

<b>TAGESKARTEN DAY TICKETS DENNÍ SKIPASY A JIZDENKY</b>	Erwachsene Adults / Dospělí	Erwachsene ermäßigt (Senioren, Schivereine, Studenten bis 26 J.) Adults reduced / Sleva pro dospělé	JUKI Jugend, Kind Youth, Children / Mládež, Děti (JG 1991 – 2002)
1 Tag / 1 day / 1 denní	31,-	29,-	19,-
ab / from 11 <sup>00</sup> / od 11 <sup>00</sup> hodin	29,-	27,-	16,-
ab / from 12 <sup>00</sup> / od 12 <sup>00</sup> hodin	26,-	25,-	15,-
ab / from 13 <sup>00</sup> / od 13 <sup>00</sup> hodin	25,-	24,-	12,-
bis / until 13 <sup>00</sup> / do 13 <sup>00</sup> hodin	25,-	24,-	12,-
2 Stunden / 2 hours / 2 hodiny	20,-	18,-	10,-
3 Stunden / 3 hours / 3 hodiny	25,-	24,-	12,-
Nachtskilauf (Mi & Fr 18 <sup>00</sup> – 21 <sup>00</sup> ) night skiing / večerní lyžování	10,-	10,-	5,-
Einzelfahrt (Hochficht- und Schwarzenbergbahn) Single ticket / Jednotlivá jízda	5,-	4,-	3,-

<b>MEHRTAGESKARTEN SEVERAL-DAY TICKETS VÍCEDENNÍ SKIPASY A JIZDENKY</b>	Erwachsene Adults / Dospělí	Erwachsene ermäßigt (Senioren, Schivereine, Studenten bis 26 J.) Adults reduced / Sleva pro dospělé	JUKI Jugend, Kind Youth, Children / Mládež, Děti (JG 1991 – 2002)
1½ Tag / 1½ day / 1½ denní (ab 12 <sup>00</sup> des 1. Tages)	48,-	46,-	26,-
2 Tage / 2 days / 2 dny	56,-	53,-	33,-
3 Tage / 3 days / 3 dny	80,-	76,-	47,-
4 Tage / 4 days / 4 dny	100,-	95,-	59,-
5 Tage / 5 days / 5 dny	117,-	111,-	71,-
6 Tage / 6 days / 6 dny	135,-	128,-	79,-
7 Tage / 7 days / 7 dny	150,-	143,-	85,-
8 Tage / 8 days / 8 dny	172,-	163,-	101,-

**Wahlabos / choice tickets / volitelné předplatné:**

4 aus 7 Tagen / 4 of 7 days / 4 dny ze 7	108,-	103,-	63,-
5 aus 7 Tagen / 5 of 7 days / 5 dny ze 7	133,-	126,-	78,-
6 aus 7 Tagen / 6 of 7 days / 6 dny ze 7	141,-	134,-	82,-
6 aus 8 Tagen / 6 of 8 days / 6 dny ze 8	144,-	137,-	84,-
3 Tage aus Saison / 3 days per season / 3 dny ze sezóny	84,-	80,-	50,-
4 Tage aus Saison / 4 days per season / 4 dny ze sezóny	112,-	106,-	65,-
5 Tage aus Saison / 5 days per season / 5 dny ze sezóny	139,-	132,-	82,-
6 Tage aus Saison / 6 days per season / 6 dny ze sezóny	166,-	158,-	99,-

**Familienbonus:** Bei Kauf einer Liftkarte durch einen Elternteil an der Kassa im Schigebiet erhalten Kinder und Jugendliche JG 1991 – 1999 ca. 10% Ermäßigung auf den JUKI-Tarif.

**Jungfamilienförderung:** Kinder bis 10 Jahre (ab JG 2000) benötigen in Begleitung der Eltern mit einer gültigen Liftkarte nur eine Schneemannkarte um € 1,-. Ab dem 3. Kind in einer Familie sind jeweils die jüngsten Kinder / Jugendlichen frei. Ein Familiennachweis ist jedoch in allen Fällen erforderlich.

**Weitere Preisermäßigungen:** Für Schivereine (ÖSV, DSV, CZ), Schlehrer, Senioren (Frauen bis JG 1949, Männer bis JG 1945), Invalide, Studenten bis 26 Jahre (JG 1984), Präsenz- und Zivildienster (Ausweispflicht).

**Besonders ermäßigter Gruppentarif ab 20 Personen.** Kinder in Gruppen und in der Schischule sind tarifpflichtig.

Jede Art von Schikarte wird auf einem elektronischen Datenträger ausgegeben und ermöglicht somit einen berührungslosen Durchgang bei den Kartenlesern. Pfand € 2,-. Wiederverwendbar und Rückgabemöglichkeit der unbeschädigten KeyCards.

**Family Bonus:** Approx. -10% reduced JUKI-rates for children (age-group 1991 – 1999) whose parents buy a lift ticket at the ticket office of the skiing area.

**Young family bonus:** Children 10 and under (from age-group 2000) only need a Snowman Ticket for € 1,-. The youngest children/youths of families with 3 or more children ski for free. ID in all cases obligatory.

**Reduced rates also for:** Ski clubs (ÖSV, DSV, CZ), ski instructors, seniors (women to age-group 1949, men to age-group 1945), military servants and civil servants (ID obligatory).

**Considerably reduced rates for groups of 20 and more persons.** Children in groups and in ski schools have to pay.

Every sort of skiing card is equipped with an electronic data carrier which enables the users to pass the card readers without touching. € 2,- deposit. Reusable, return of undamaged Keycards possible.

**Family Bonus:** Při nákupu jízdenky na vleky u pokladny v lyžařském areálu jedním z rodičů obdrží děti ročníků 1991 – 1999 zvýhodněnou cenu.

**Bonus pro mladé rodiny:** děti do 10 let (od ročníku 2000) potřebují dokonce pouze Schneemannkarte za € 1,-. Od 3. dítěte v rodině dostanou vždy nejmladší děti/mládež volnou jízdenku. V každém případě je vyžadován doklad o příslušnosti k rodině (u českých občanů zápis dětí v cestovním pase).

**Další slevy:** pro lyžařské spolky (ÖSV, DSV, CZ), učitele lyžování, seniory (ženy do ročníku 1949, muži do ročníku 1945), invalidě, vojáci základní služby, civilkáři (průkaz potřebný).

**Mimořádně zvýhodněná skupinová cena od 20 osob.** Děti ve skupinách a v lyžařských školách mají ceny dle tarifu.

Do lyžařského areálu s chipovou kartou „handsfree“. Pro nerušený průchod u čteček karet jsou vydávány všechny vícedenní skipasy na datových nosičích (cena € 2,-). Vícekrát použitelný, možnost vrácení nepoškozeného skipasu KeyCards.

**SUNNYCARD SAISONKARTE** Season ticket / sezónný skipas

gültig in den Skigebieten / valid in the skiing resorts Hochficht, Patscherkofel, Ötztal, Hochkössen, Heiligenblut, Hinterstoder und Würzeralm  
**Kostenloses Nachtskifahren inklusive! Free night skiing included! Noční lyžování zdarma!**

Kauf... bought...	Erwachsene Adults Dospělí	Jugend Youth/Mládež (JG 1991 – 1994)	Kinder Children/Děti (JG 1995 – 2002)	Erw. Mo-Fr Adults Mon-Fri
...bis 31.10.2009 ...until Oct 31 09	285,-	250,-	160,-	205,-
...bis 08.12.2009 ...until Dec 08 09	322,-	281,-	180,-	230,-
...ab 09.12.2009 ...from Dec 09 09	358,-	313,-	200,-	255,-

Kinder bis zum 15. Lebensjahr (JG 1995) frei, wenn gleichzeitig beide Elternteile eine Saisonkarte erwerben.

Kinder bis zum 10. Lebensjahr (JG 2000) frei, wenn gleichzeitig eine Elternsaisonkarte gekauft wird. Familiennachweis erforderlich (Ausweispflicht).

**SNOW • FUN CARD** Season ticket / sezónný skipas

(gültig in / valid for Hochficht, Hinterstoder und Würzeralm, Dachstein-Krippenstein, Dachstein-West, Feuerkogel, Kasberg)  
**Kostenloses Nachtskifahren inklusive! Free night skiing included! Noční lyžování zdarma!**

Kauf... bought...	Erwachsene Adults Dospělí	Young-Card Youth / Mládež JG 1991 – 1994	Kids-Card Children / Děti JG 1995 – 2003
...bis 08.12.2009 ...until Dec 08 09	325,-	260,-	179,-
...ab 09.12.2009 ...from Dec 09 09	365,-	290,-	199,-

Das 2. Kind und jedes weitere Kind (JG 1995 und jünger) einer Familie erhält eine Kindersaisonfreikarte, wenn für die Familie eine Erwachsenen- und eine Kinder- oder Jugendsaisonkarte erworben wurde. (Nachweis erforderlich)

**SAISONKARTE „NUR HOCHFICHT“** Season ticket / sezónný skipas

Kauf... bought...	Erwachsene Adults Dospělí	Jugend Youth/Mládež (JG 1991 – 1994)	Kinder Children/Děti (JG 1995 – 2002)	Kinder ÖSV Children ÖSV Děti ÖSV
...bis 31.10.2009 ...until Oct 31 09	232,-	119,-	72,-	62,-
...bis 08.12.2009 ...until Dec 08 09	242,-	129,-	82,-	72,-
...ab 09.12.2009 ...from Dec 09 09	252,-	139,-	92,-	82,-

Kinder bis zum 15. Lebensjahr (JG 1995) frei, wenn gleichzeitig beide Elternteile eine Saisonkarte erwerben.  
 Kinder bis zum 10. Lebensjahr (JG 2000) frei, wenn gleichzeitig eine Elternsaisonkarte gekauft wird. Familiennachweis erforderlich (Ausweispflicht)

**NUR „HINDERLAND“ SUNNY KIDS PARK**

Pouze dětská země Sunny Kids Park

Erwachsene Adults / Dospělí	JUKI Youth / Mládež (JG 1991 – 2002)	Kinder Children / Děti (ab JG 2003)
10,-	5,-	1,-

Kinderlandbonus: Begleitpersonen (ausgenommen Schilehrer) der Kinder ab JG 2003 und jünger erhalten als Übungsbonus eine Kinderlandfreikarte:  
 Familiennachweis (z.B. Familienkarte des Landes ÖÖ) ist unbedingt erforderlich.  
 Jungfamilienbonus: siehe Familienbonus. Kinder und Jugendliche alleine, in Gruppen und in der Schischule sind mit JUKI-Tarif tarifpflichtig.

Alle Preise in € und inkl. 10% MwSt. Irrtum und Änderungen vorbehalten! All rates listed in €, incl. 10% VAT. Errors excepted and subject to alterations!

ÖÖ Saisonkarte Snow & Fun ist bei den Raiffeisenbanken durch Erwerb eines Umtauschkupons auch im Vorverkauf erhältlich (bis einschließlich 8. Dezember 2009 Vorverkaufspreis).

**Familien-Ermäßigung:** Das 2. Kind und jedes weitere Kind (JG 1995 und jünger) einer Familie erhält eine Kindersaisonfreikarte, wenn für die Familie eine Erwachsenen- und eine Kinder- oder Jugendsaisonkarte erworben wurde. (Nachweis erforderlich)

**SunnyCard:** Saisonkarten-Vorverkauf durch Erwerb eines Umtauschkupons bei den Raiffeisenbanken: Bis Ende Oktober ca. 20% Ermäßigung, November bis 8. Dezember ca. 10% Ermäßigung!

**ALLE ERMÄSSIGUNGEN NUR GEGEN VORLAGE EINES AUSWEISES BEI DER KARTENAUSSTELLUNG!**

**Verantwortlichkeit im Tarifverbund:** Die einzelnen Leistungen, zu denen diese Karte berechtigt, werden von rechtlich selbständigen Unternehmern erbracht. Der Unternehmer, der die Karte verkauft, handelt für die anderen Unternehmer nur als deren Vertreter. Zur Erbringung der einzelnen Leistungen und zum Schadenersatz bei allen Zwischenfällen ist daher nur der jeweilige Unternehmer verpflichtet.

**Pistendienst:** Unsere ausgezeichneten Mitarbeiter (Pistengütesiegel!) garantieren optimale Präparierung. Neuschnee und starker Schneefall fordern allerdings das Pistenteam und die Skifahrer besonders heraus. Ab der letzten Kontrollfahrt sind die Pisten außer Betrieb. Keine Gefahrensicherung! Im Zuge der Pisten- und Windenpräparierung besteht nach Betriebschluss durch schwer erkennbare Seile höchste Verletzungsgefahr. Wir bitten um Ihr Verständnis.

**Pisten- und Rettungsdienst:** Der Pisten- und Rettungsdienst überwacht nur die markierten und geöffneten Pisten. Die letzte Kontrollfahrt des Pistendienstes findet nach Betriebschluss der Anlagen statt. Für dringende Fälle gibt es rund um die Uhr das Rote Kreuz: Tel.: 144.

Upper Austrian season ticket Snow & Fun can also be bought in advance at the branches of the Raiffeisenbank when purchasing an exchange coupon (until December 8 2009 at the rate of the previous year).

**Family concession:** The 2<sup>nd</sup> child and every following child (age-group 1995 and younger) of a family receives a free season ticket, if the family has bought one adult ticket plus one child ticket or youth ticket (ID mandatory).

**SunnyCard:** Season tickets to be bought in advance when buying an exchange coupon at the branches of the Raiffeisenbank: till the end of October reduction of about 20%, from November to December 8 reduction of about 10%!

**CONCESSIONS ONLY ON PRESENTATION OF AN IDENTITY CARD AT THE TICKET OFFICE!**

**Responsibility within the tariff cooperation:** The "single services" included "in" this "ticket" are rendered by legally independent entrepreneurs. The entrepreneur who sells the ticket acts only as the representative for the other entrepreneurs. The respective entrepreneur is, therefore, obligated to render the services or compensations in case of any incident.

**Piste Service:** Our awarded staff (ski run quality seal!) guarantees perfectly prepared ski runs. New snow or snowfall are special challenges for our team and the skiers, though. As of the last control the ski runs are out of order. No danger safeguarding! After end of business hours there is high danger of injury through cables hardly visible. We ask for your understanding.

**Piste and rescue service:** The piste and rescue service controls only marked and opened ski runs. Last control of the piste service is after closing of the lifts. In urgent cases contact the 24 hour service of the Red Cross: phone: 144.

ÖÖ Saisonkarte Snow & Fun lze její získat nákupem výměnného kupónu v předprodeji v bankách Raiffeisen (do 8. 2009 prosince za předprodejní cenu).

**Sleva pro rodiny:** Pokud byla pro rodinu zakoupena jedna sezónní jízdenka pro dospělé osobu a jedna sezónní jízdenka pro dítě nebo mládež, obdrží 2. a každé další dítě v rodině (ročník 1995 a mladší – je vyžadován doklad) **bezplatnou sezónní jízdenku pro dítě.**

**SunnyCard:** Předprodej sezónní skipasů získáním výměnného kupónu u bank Raiffeisenkasse. Do konce října cca. 20% sleva, v listopadu a do 8. prosince 10% sleva!

**VŠECHNY SLEVY SE POSKYTUJÍ POUZE PROTI PŘEDLOŽENÍ DOKLADU PŘI VÝDEJI SKIPASU!**

**Odpovědnost při tarifní spolupráci:** Jednotlivé služby, k jejichž využití opravňuje zakoupená jízdenka (skipas) jsou poskytovány právně samostatnými podnikateli. Podnikatel, který jízdenku (skipas) prodává, jedná za ostatní podnikatele pouze jako zástupce. K poskytnutí jednotlivých služeb a k odškodnění případných událostí je proto povinný pouze příslušný podnikatel.

**Péče o sjezdovky:** Naši vyznamenaní spolupracovníci (pečet kvality sjezdovek!) zaručují optimální úpravu sjezdovek. Nový sníh a silné sněžení však kladou mimořádné nároky na tým, který se stará o sjezdovky, i na lyžaře. Od poslední kontrolní jízdy jsou sjezdovky mimo provoz. Není zajištěna bezpečnost! Při úpravě sjezdovek a trati vleků hrozí velmi vysoké nebezpečí úrazu vzhledem k těžko rozpoznatelnému lanu. Prosíme o porozumění.

**Služba na sjezdovkách a záchranná služba:** Služba na sjezdovkách a záchranná služba vykonává dozor pouze na značených a otevřených sjezdovkách. Poslední kontrolní jízda se koná po uzavření provozu zařízení. Pro naléhavé případy je zde 24 hodin Červený kříž: Tel: 144.

